

Français : (English version below)

Règlement des épreuves XS, S, M, L

L'inscription à la compétition vaut acceptation du règlement de la Fédération Française de Triathlon FFTri disponible sur https://drive.google.com/file/d/1ZIIAFHMKUINYNNoSW_2k6_75UTtHHOztz/view

En cas de non-respect du règlement FFTri, le concurrent s'expose à des sanctions notifiées par la présentation d'un carton jaune (avertissement, remise en conformité), bleu (en cas d'abri aspiration sur la partie cycliste) ou rouge (disqualification).

Quelques points majeurs ou spécifiques au Triathlon International d'Obernai-Benfeld sont rappelés ci-dessous.

Remboursement d'inscriptions : Uniquement si souscription de l'option « assurance annulation » lors de l'inscription et sous réserve de demande avant le 20/05/2025.

Transfert de dossards : Acceptés jusqu'au 25/05/2025 si dans la même épreuve

Barrières horaires : En cas de dépassement de la limite horaire (consulter le tableau des horaires), le départ vélo ou course à pied ou 2^{ème} boucle du format L sera refusé et le concurrent disqualifié par le corps arbitral

Dossard : 1 seul dossard par concurrent impérativement fixé en 3 points minimum sur une ceinture porte-dossard. Le port du dossard est interdit sur la partie natation et obligatoire à vélo (à l'arrière) et course à pied (à l'avant).

Départ : Se regrouper pour le briefing au départ natation 10 minutes avant le début de chaque course .

Natation : Le port de la combinaison est obligatoire en-dessous de 16°C, facultatif entre 16 et 24°C et interdit au-dessus de 24°C. **En s'inscrivant à l'épreuve, le concurrent s'assure de son aptitude à nager en eau libre sur la distance prévue.**

La nudité est strictement interdite dans l'aire de transition. Le changement de vêtements, s'il y a lieu, doit se faire à l'abri des regards. **Obligation de porter un bonnet de natation qui peut être personnel ou celui de l'organisation si l'option a été souscrite à l'inscription**

Cyclisme :

- Respect impératif du code de la route. L'abri-aspiration (drafting) est interdit, respecter une distance de 7m (S & M) et 12m (L) et dépassement franc sur un axe parallèle. Le port du casque est obligatoire. L'arrêt éventuel au passage à niveau (env. 35sec.) ne donne pas lieu à un ajustement du temps.
- **En cas de mauvaise visibilité et pour votre sécurité, le vélo doit être équipé d'un éclairage avant et arrière**
- Position des ravitaillements : Format L aux km 27 (fin de la montée), 45 (Col de la Charbonnière) et 63 (Mont Ste.Odile) – Format M au km 28 (Mont Ste. Odile)

Course à pied :

- Un bracelet est remis pour la 2^{ème} boucle du L.
- Formats M & L : 4 à 5 ravitaillements par boucle de 9,6km
- Format S : 2 ravitaillements sur les 4,8km

L'arrivée finale accompagnée d'enfants ou d'autres personnes se fait aux risques et périls des concurrents et de leurs accompagnants. La gêne d'autres concurrents est sanctionnable par le corps arbitral et engage la responsabilité du concurrent en cas d'incident.

Zone de pénalité : Le concurrent pénalisé d'un carton bleu sur la partie cycliste doit, à son initiative, et sous contrôle du corps arbitral, s'arrêter dans la zone de pénalité. Elle est située à l'entrée de l'aire de transition, à l'arrivée vélo. Durée de l'arrêt : 1mn pour XS et S, 2mn pour M et 5mn pour L

Relais : Le passage du relais se fait dans la zone relais des aires de transition (AT) :

- AT N°1 de Benfeld : transmission du bracelet cheville entre nageur et cycliste

- AT N° 2 Obernai : transmission du bracelet cheville et de la ceinture porte dossard entre cycliste et coureur à pied
- Il est admis que l'un des relayeurs fasse 2 disciplines enchainées ou non.

Droit à l'image : Chaque participant autorise expressément l'organisateur ainsi que ses ayants droit tels que partenaires et médias, à publier, utiliser ou faire utiliser ou reproduire ou faire reproduire, à titre gratuit, son nom, son image (photographies, vidéos), sa voix (interviews, vidéos) et sa prestation sportive dans le cadre de la compétition en vue de toutes exploitation directe ou sous forme dérivée de l'épreuve et ce, sur tout support sur lesquelles il pourrait apparaître à l'occasion de sa participation au Triathlon d'Obernai-Benfeld, notamment vidéo, CD, DVD, radio, télévision, podcast, webcast (Internet), enregistrements, film, publicité, matériel publicitaire, y compris les documents promotionnels et/ou publicitaires, dans le monde entier et pour la durée la plus longue prévue par la loi, les règlements, les traités en vigueur, y compris pour les prolongations éventuelles qui pourraient être apportées à cette durée. Les droits audiovisuels relatifs à la compétition appartiennent exclusivement à l'organisateur.

En général :

Le triathlon est un sport individuel. Il n'autorise aucune assistance extérieure (sauf en pratique Paratriathlon).

Le non-respect de la charte environnementale (jet de déchets au sol, abandon de matériel, de vêtements, d'accessoires) est interdit en dehors des zones de propreté situées aux ravitaillements. Le non-respect de cette règle qui nuit à la pérennité de la manifestation et à l'image des sportifs est passible de disqualification (carton rouge).

Informations détaillées de course : Toutes les informations sur le déroulement des épreuves seront communiquées par un road boock téléchargeable et rappelé par courriel à chaque concurrent à j-10. Notamment le N° et retrait des dossards, les dispositions entre les aires de transition de Benfeld et d'Obernai, le rapatriement des affaires natation, le contenu des ravitaillements, etc....

Plans des parcours et itinéraires « spectateurs-supporters » : disponibles sur : www.triathlon-obernai.fr

Pour vos supporters et fan club, géolocalisation et prédiction d'arrivée sur les formats S, M & L

English

Rules for XS, S, M, L

Registration for the competition implies acceptance of the rules of the French Triathlon Federation FFTri (available on <http://www.fftri.com/reglementation-sportive-0/>) In case of non-compliance with the FFTri regulations, the competitor is exposed to sanctions notified by the presentation of a yellow card (warning, re-compliance), blue (in case of drafting on the cycling part) or red (disqualification). Some major or specific points of the Obernai-Benfeld International Triathlon are recalled below.

Registrations refund : Only if subscription of the "cancellation insurance" option at the time of registration and if requested before 20.5.2025.

Bib transfer: Accepted until 25/05/2025 and only in the same race

Time barriers: In case of exceeding the time limit (consult the schedule table), the bike start, run start or 2nd loop of the L run will be refused and the competitor disqualified by the juge.

Bib: only 1 bib per competitor. It must imperatively be fixed in 3 points minimum on a **bib belt**. Wearing the bib is **prohibited during swimming** and **mandatory** by bike (at the back) and running (at the front).

Start: Competitors must gather for the briefing 10 minutes before the start of each race.

Swimming: Wearing a wetsuit is mandatory below 16°C, optional between 16 and 24°C and prohibited above 24°C. Nudity is strictly prohibited in the transition area. The change of clothing, if

necessary, must be done out of sight. **Mandatory to wear the personal swimming cap or these provided by the organizer if reservation done at the registration.**

Cycling: The road rules must be respected, drafting is prohibited with respect of a distance of 7m (S & M) and 12m (L) and clear overtaking on a parallel axis. Wearing a helmet is mandatory. - The possible stop at the train level crossing (approx. 35 sec.) does not give rise to a time adjustment. In case of poor visibility and for your safety, the bike must be equipped with a front and rear light
Position of aid station: Format L at km 27 (end of first ascent), 45 (Col de la Charbonnière) and 63 (Mont Ste.Odile) – Format M at km 28 (Mont Ste. Odile)

Running: A bracelet is given for the 2nd loop of the L. Position of aid stations per loop: Formats M, L 4 to 5 aid station per lap of 9,6km – Format S 2 aid stations

Penalty area: Concerns competitors penalized with a blue card during the cycling. The competitor must, on his own initiative, and under the control of a judge, stop in the penalty area located at the entrance to the bike/run transition area. The duration of the stop is 1mn for the XS and S format, 2mn for the M format and 5mn for the L format.

Relay: The passage of the relay is done by transmission of the chips between swimmer and cyclist at the location in the transition area No. 1 in Benfeld and by transmission of the bib belt + chips between the cyclist and the runner at the materialized location in the transition area No. 2 in Obernai. It is accepted that one of the competitor can do 2 disciplines.

Image rights: Each participant expressly authorises the organiser and its beneficiaries such as partners and the media, to publish, use or have used or reproduce or reproduce, free of charge, their name, image (photographs, videos), voice (interviews, videos) and sporting performance in the context of the competition with a view to any direct or derivative exploitation of the event, in any medium on which he/she may appear on the occasion of his/her participation in the Obernai-Benfeld Triathlon, including video, CD, DVD, radio, television, podcast, webcast (Internet), recordings, film, advertising, advertising material, including promotional and/or advertising materials, worldwide and for the longest period provided for by law, regulations or treaties in force, including any extensions that may be made to this period. The audiovisual rights relating to the competition belong exclusively to the organizer

In general:

Triathlon is an individual sport. It does not allow any external assistance (except in Paratriathlon practice).

Non-compliance with the environmental charter (throwing waste on the ground, abandonment of equipment, clothing, accessories) is prohibited outside the cleanliness zones located at the aid station. Failure to comply with this rule, which is detrimental to the sustainability of the event and the image of athletes, is punishable by disqualification (red card).

Detailed race information: All information on the detailed operation of the events will be communicated by a specific document downloadable or distributed by email to each competitor on d-10. In particular, the bib number, withdrawal of bibs, the arrangements between the transition areas of Benfeld and Obernai, the repatriation of swimming belongings, the content of supplies, etc....

Maps of the routes and "spectator-supporter" itineraries: available on: www.triathlon-obernai.fr
For your supporters and fan club, geolocation and arrival prediction on S, M & L formats